



» MESAS DE OPERAÇÕES VECTOR 1 «





Tekno-Medical Optik Chirurgie GmbH

Sattlerstr. 11
78532 Tuttlingen
ALEMANHA

SRN: DE-MF-000005822

Telefone: +49 (0) 7461 / 17 01 0

Correio: mail@tekno-medical.com

Web: www.tekno-medical.com



Conteúdo

1	Âmbito	4
2	Uso pretendido	4
3	Contraindicações	4
4	População de pacientes	4
5	Descrição do produto	4
6	Dados técnicos	5
7	Posicionamento do paciente	6
8	Ajuste da tabela	6
8.1	Secção da cabeça	6
8.2	Secção traseira	6
8.3	Abertura do tórax	6
8.4	Ajuste de altura	6
8.5	Ajuste de Trendelenburg	7
8.6	Inclinação lateral	7
8.7	Movimento lateral	7
8.8	Ajuste da secção da perna (2 partes)	7
8.9	Ajuste da secção da perna (4 partes)	7
8.10	Translação longitudinal	8
8.11	Rotação do tampo da mesa	8
9	Limpeza e desinfecção	8
10	Cuidados	9
11	Reportar problemas com o produto	9
12	Garantia	9
13	Serviço e reparação	9
14	Símbolos	9
15	Lista de produtos	9



Para manter os riscos para pacientes, utilizadores ou, se necessário, terceiros o mais baixos possível, as instruções de utilização devem ser cuidadosamente observadas. A aplicação, limpeza e testes dos instrumentos só podem ser realizados por especialistas qualificados.

1 ÂMBITO



Estas instruções de utilização aplicam-se às mesas operacionais Vector 1 da Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH (doravante "Tekno-Medical").

2 USO PRETENDIDO

As mesas de operações são utilizadas para apoiar o paciente nas diferentes fases da operação, como a preparação para a operação, administração da anestesia, execução do procedimento e acordar o paciente da anestesia após a operação.

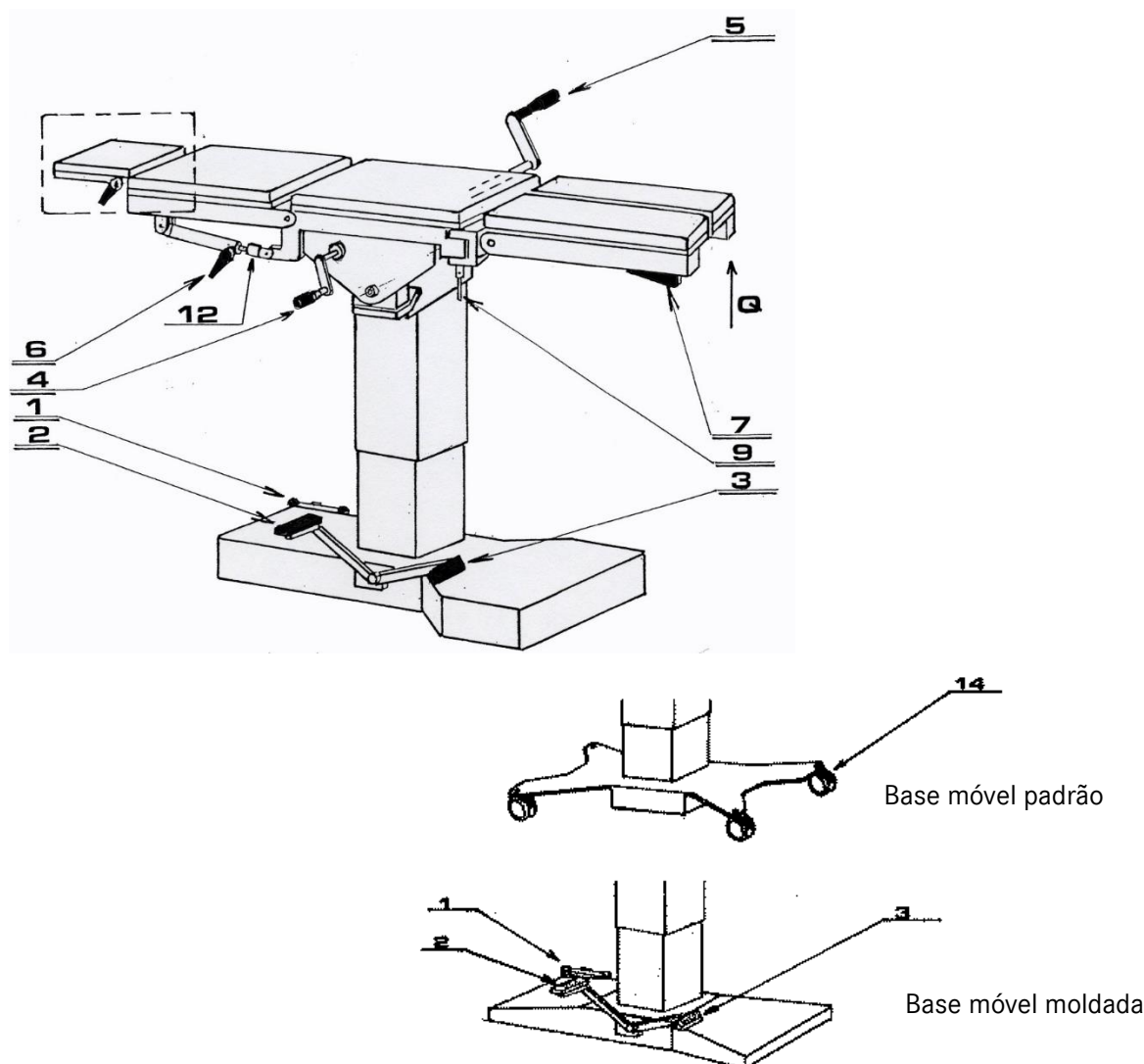
3 CONTRAINDICAÇÕES

Em princípio, não foram identificadas contraindicações para o uso das mesas de operação.

4 POPULAÇÃO DE PACIENTES

Não existem restrições fundamentais relativamente à população de doentes.

5 DESCRIÇÃO DO PRODUTO





- (1) Pedal de bloqueio / destravamento das rodas
- (2) Pedal para ajuste do movimento ascendente
- (3) Pedal para ajuste do movimento descendente
- (4) Pega para Trendelenburg e ajuste inverso de Trendelenburg
- (5) Pega para ajuste lateral à direita e à esquerda
- (6) Alavanca para ajuste da secção traseira para cima/baixo
- (7) Alavanca para ajuste da inclinação da secção da perna
- (9) Pinos para: retrátil da secção da perna e ajuste de remoção
- (12) Espaçador na secção traseira, para desbloquear e permitir o movimento do encosto para baixo
- (13) Abertura do movimento longitudinal de translação de mesa (opcional)
- (14) Rodas com travões

6 DADOS TÉCNICOS

A mesa é entregue pronta para uso.

- O tampo da mesa está dividido em **5 secções**.
- A estrutura é de **aço inoxidável** e material radiolúcido.
- Tamanho do tampo da mesa 2000 x 480 mm.
- Os colchões são radiolúcidos, livres de decúbio e antiestáticos, removíveis para limpeza.

Suporte para cassete de filme X-Rays: por baixo do tampo da mesa ao longo de todo o seu comprimento

Secção da cabeça: radiolúcida - removível - inclinação +40° / - 90°

Secção traseira: radiolúcida - inclinação -20° +80° (com mola de gás).

Secção pélvica: radiolúcida.

Secção da perna: dividida em duas partes removíveis, inclinando-se +15°-90°, retração esquerda/direita 0° / 90°.

Suportes de acessórios para barras laterais: aço inoxidável em ambos os lados do tampo da mesa 25 x 10 mm.

Base móvel: aço inoxidável sobre rodas antiestáticas. Coluna telescópica quadrada.

Manivelas: no lado lateral da mesa para os seguintes movimentos:

- TRENDELENBURG 30°
- INVERTIDO TRENDELENBURG 30°
- LADO DIREITO E ESQUERDO 20° / 25°

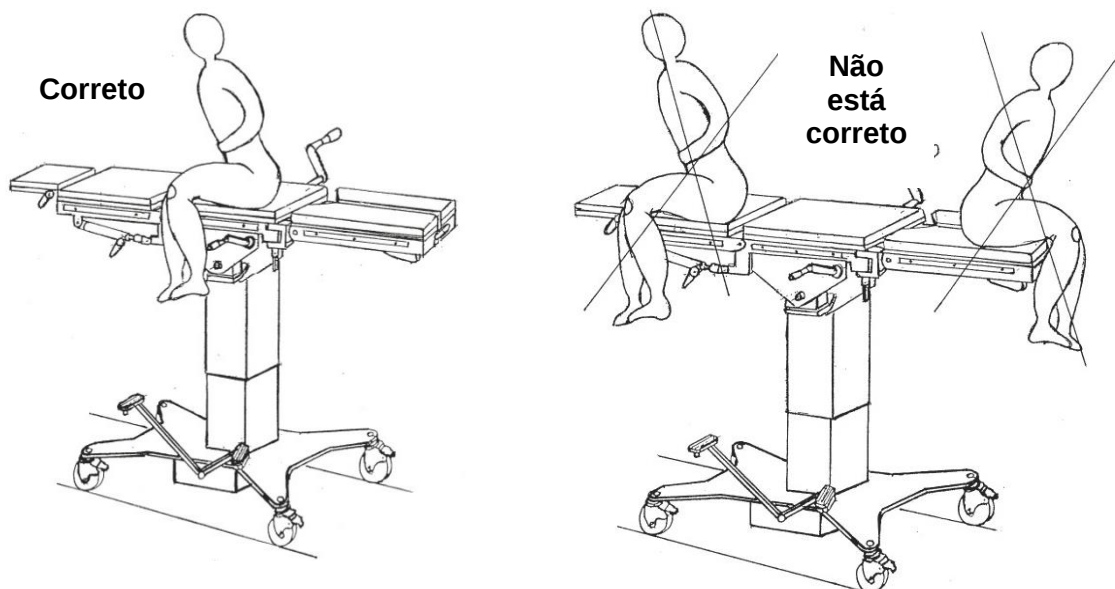
Altura mínima: 750 mm.

Altura máxima: 1050 mm.

Peso da mesa: cerca de 180 quilos

Capacidade de suporte: 200 kg com carga distribuída corretamente e com translação longitudinal de 0°.

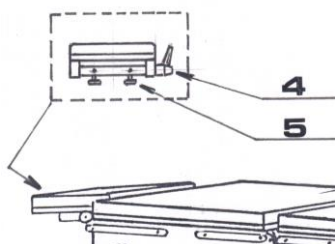
7 POSICIONAMENTO DO PACIENTE



8 AJUSTE DA TABELA

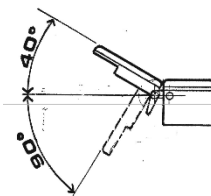
8.1 Secção da cabeça

A secção da cabeça fornecida com a mesa de operações permite posicionamento negativo de -90° e positivo $+40^\circ$; é também possível removê-lo e substituí-lo por todas as outras secções de cabeça da linha de acessórios da TEKNO-MEDICAL (ver catálogo de acessórios).



Para o ajuste de **inclinação** abra a alavanca (4).

Para remover a secção da cabeça, desenrosque os dois botões (5).



8.2 Secção traseira

O ajuste é feito por uma manivela **extraível** (4) localizada ao lado da mesa. Para extrair a manivela, empurra o pino interno e puxa a manivela para fora.

Tenha cuidado para evitar riscos de impacto ou beliscão!

8.3 Abertura do tórax

Insira a manivela na posição (10) o ajuste é feito, rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio ou anti-horário para levantar ou baixar a abertura do tórax. A elevação da parte tórax atinge um máximo de 170 mm.

ATENÇÃO: Risco de beliscão, quando as secções estão em movimento. Observe cuidadosamente os vários movimentos. É importante verificar, especialmente durante a operação de descida, que não há objetos estranhos entre as secções do tampo da mesa.

8.4 Ajuste de altura

O ajuste da altura do tampo da mesa é feito hidraulicamente através de uma bomba localizada na coluna da mesa; O ajuste de altura é feito usando um pedal colocado na base da mesa

Para **levantar** a mesa, pressione "**bombeando**" no pedal (2), até atingir a altura desejada.

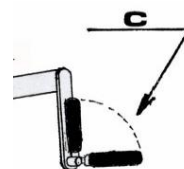
Para **baixar** o tampo da mesa, pressione o pedal (3).



8.5 Ajuste de Trendelenburg

Para fazer o ajuste, rode a manivela (4).

A alavanca da manivela é removível para evitar colisões com obstáculos.



ATENÇÃO! Proceda com cuidado com o paciente no topo.

8.6 Inclinação lateral

Para fazer o ajuste, rode a manivela (5).

A alavanca da manivela é removível para evitar colisões com obstáculos.

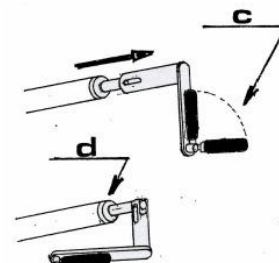
ATENÇÃO! Proceda com cuidado com o paciente no topo.

8.7 Movimento lateral

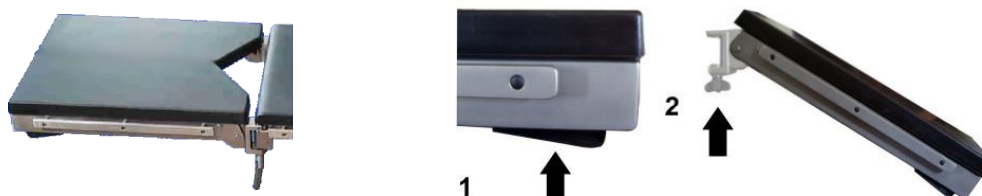
Para fazer o ajuste, rode a manivela (6).

A alavanca da manivela é removível para evitar colisões com obstáculos.

ATENÇÃO! Proceda com cuidado com o paciente no topo.



8.8 Ajuste da secção da perna (2 partes)

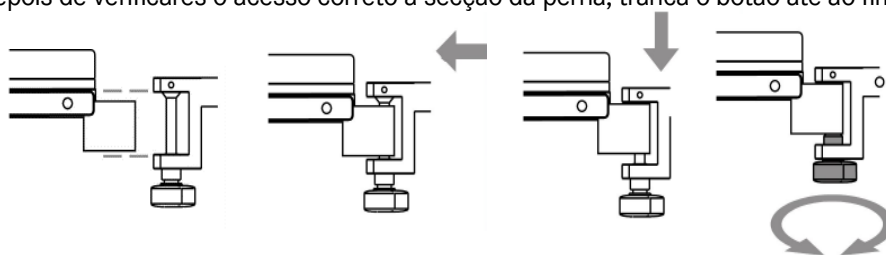


Para ajustar a inclinação da secção da perna, pressione a alavanca (1).

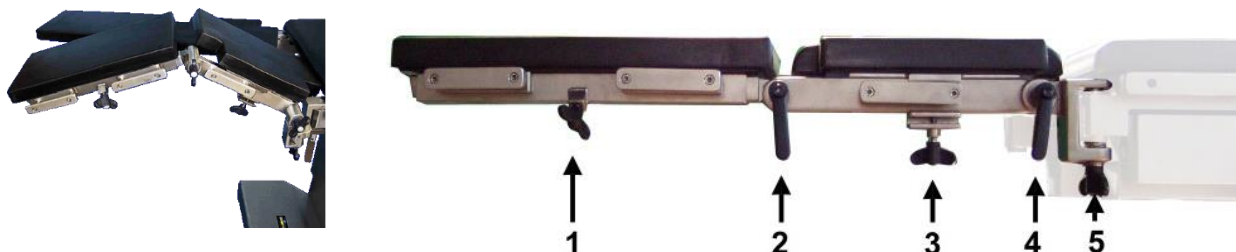
Para **remover** a secção da perna, é necessário desenroscar o botão (2)

Inserção da secção da perna:

- Alinhe o acoplamento à ligação da mesa.
- Insere a secção da perna dentro da ligação do tampo da mesa.
- Faça a ligação bem engajada no seu lugar.
- Depois de verificares o acesso correto à secção da perna, tranca o botão até ao fim.



8.9 Ajuste da secção da perna (4 partes)



Para ajustar as secções das pernas para cima e para baixo, **abra** a alavanca (4)

Para alterar o **ângulo** do lado inferior e do lado superior da secção da perna (altura do joelho), abre as alavancas (2)

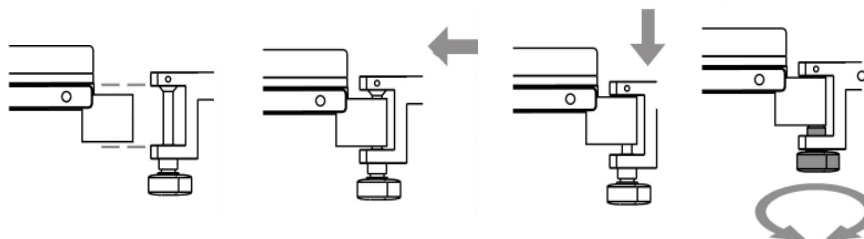


Para **retrair** a secção da perna, desenrosque-se o botão (5)

Para **remover** as secções das pernas, verifique se os botões e alavancas (1) (2) (3) (4) estão bem fechados, depois parafuse o botão (5).

Inserção da secção da perna:

- Alinhe o acoplamento à ligação da mesa.
- Insere a secção da perna dentro da ligação do tampo da mesa.
- Faça a ligação bem engajada no seu lugar.



8.10 Translação longitudinal

A translação longitudinal de mesa para otimizar o uso do braço em C é uma funcionalidade opcional.



ATENÇÃO! Não abra botões que desbloqueiam o movimento longitudinal se o tampo da mesa de operação estiver na posição TRENDLENBURG ou REVERSE TRENDLENBURG!

A translação longitudinal do tampo da mesa é feita manualmente destrancando os dois botões (13) colocados em ambos os lados do tampo da mesa.

8.11 Rotação do tampo da mesa

A rotação do tampo da mesa é uma funcionalidade opcional.

Alavanca de desbloqueio (14) para rotação.



9 LIMPEZA E DESINFECÇÃO

É possível utilizar todos os produtos de limpeza para aço inoxidável, alumínio e materiais plásticos disponíveis no mercado. É possível usar produtos genéricos com baixo nível alcalino.

É permitido o uso de todos os desinfetantes, normalmente utilizados, que respeitem os padrões higiénicos do hospital.

É proibido o uso de produtos abrasivos e produtos erosivos.

Limpa sempre a mesa com água clara e seca-a após a desinfecção.

Os colchões são removíveis para limpeza

AVISO! Não use desinfetantes que contenham cloro, cloreto e ácido acético.



10 CUIDADOS

Recomenda-se lubrificar regularmente (semanalmente) os componentes móveis de aço, utilizando óleo normal para instrumentos ou óleo de parafina. A bomba hidráulica dentro da coluna não exige manutenção.

11 REPORTAR PROBLEMAS COM O PRODUTO



De acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2017/745 sobre dispositivos médicos e com o nosso sistema de gestão de qualidade, todos os problemas do produto devem ser comunicados ao fabricante. Durante o horário comercial, pode contactar-nos por telefone através do +49 (0) 07461 / 1701-0. Fora do horário comercial, por favor envie um e-mail para

safety@tekno-medical.com.

Incidentes graves também devem ser comunicados à autoridade competente da sua localidade.

12 GARANTIA

Os produtos são feitos de materiais de alta qualidade e passam por controlo de qualidade antes da entrega. Se continuarem a ocorrer erros, por favor contacte o nosso serviço.

A Tekno-Medical não pode garantir que os produtos sejam adequados para o respetivo procedimento. Isto deve ser determinado pelo próprio utilizador. A Tekno-Medical não assume responsabilidade por danos incidentais ou resultantes. A Tekno-Medical não aceita responsabilidade se for provado que estas instruções de utilização foram violadas.

13 SERVIÇO E REPARAÇÃO

Não realize quaisquer reparações ou modificações no produto por sua conta. Apenas o pessoal autorizado do fabricante é responsável e está responsável por isso. Produtos defeituosos devem ter passado por todo o processo de remanufatura antes de serem devolvidos para reparação.

Para devoluções, utilize o nosso formulário de candidatura ao RMA e o certificado de descontaminação.

Pode encontrar os formulários na nossa página inicial:

<https://www.tekno-medical.com/de/service/repairaturservice/>

14 SÍMBOLOS

Os símbolos usados nesta instrução e no rótulo têm o seguinte significado segundo DIN EN ISO 15223-1:

	Atenção!		Fabricante
	Dispositivo médico		Data de fabrico
	Não estéreis		Leia as instruções de utilização
	Número de catálogo		Proteger da luz solar
	Número de lote		Guardar num local seco
	Identificação única do dispositivo		Marcação CE

REF

15 LISTA DE PRODUTOS

Impresso em: 23.10.2024

311-5110	VECTOR1 TABELA OPERACIONAL, MECÂNICA
311-5120	VECTOR1 TABELA OPERACIONAL, MECÂNICA